



Филологические науки

УДК 008.001

Д. А. Полеви́кова

Полеви́кова Дарья Андреевна, студентка 2 курса факультета ДИИГО, Краснодарский государственный институт культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: dasha805483@mail.ru

Научный руководитель: **Акоева Наталья Борисовна**, доктор исторических наук, профессор, Краснодарский государственный институт культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: akoeva_nata@mail.ru

ЯЗЫК КАК МЕТОД ИСТОЛКОВАНИЯ КУЛЬТУРЫ

Автор анализирует взаимосвязь культуры и языка в трудах теоретиков культуры, этнологов и лингвистов. В статье обозначены этапы истории языкового развития.

Ключевые слова: развитие языка, изменения отношений в культуре, язык и творчество, национальное самосознание.

D.A. Polevikova

Polevikova Darya Andreevna, student of Krasnodar State Institute of Culture (Krasnodar, 40 years of the Victory St., 33), e-mail: dasha805483@mail.ru

Research supervisor: **Akoeva Natalia Borisovna**, doctor of historical sciences, professor, Krasnodar State Institute of Culture (Krasnodar, 40 years of the Victory St., 33), e-mail: akoeva_nata@mail.ru

LANGUAGE AS A METHOD OF INTERPRETATION OF CULTURE

The author analyzes the relationship of culture and language in the writings of cultural theorists, anthropologists and linguists. The article outlines the stages of the history of language development.

Keywords: the development of language, change of the relations in culture, language and creativity, national identity.

Язык как метод истолкования культуры находится в зависимости от общего культурного состояния народа и его соответствующих форм мышления. Проблемы развития и совершенствования языка нашли свое отражение в трудах таких теоретиков культуры и лингвистов, как П. Я. Черных, Э. Тайлор, М. Коэн, Г. Хойер, Э. Сепир, К. Фосслер, В. Шмидт, Н. Я. Марр, А. Росс [1].

П. Я. Черных главной задачей изучения языка ставил необходимость выяснить происхождение и развитие лексических средств языка во всех его видах – литературный язык, разговорная речь, профессиональная терминология с целью установить начало развития, этапы его становления, хронологические рамки. Движение словарного состава языка, его внутренние законы развития можно изучить, лишь рассмотрев появление отдельных слов или целых групп и категорий слов в тесной связи с историей народа [6, с. 251].

В истории совершенствования языков можно обнаружить многочисленные явления, показывающие развитие грамматических элементов. Например, в ряде индоевропейских языков (в славянских, германских, греческих), а также в хамито-семитских языках, на древней стадии развития было зафиксировано двойственное число – форма склонения и спряжения, употребляемая для обозначения двух предметов, или парных по

природе или по обычаю. В дальнейшем эта форма свое место уступила множественному числу, как категории более абстрактной. Помимо этого, в этих языках можно обнаружить недостаточную дифференцированность временных форм глагола (отсутствие разграничения настоящего и будущего времени).

Если проанализировать латинский и греческий язык в одну и ту же эпоху их существования, заметно, что греческий язык гораздо медленнее терял двойственное число, в формах глагола преобладал аспект (видовые формы) и уже существовал определенный артикль. В латинском языке имелись четкие различия прошедшего, настоящего и будущего времени, но не было артикля. Очевидно, что отдельные и изолированные явления не способны сами по себе служить абсолютными показателями развития языка.

Э. Тайлор подчеркивал, что продуктивное изучение культуры невозможно без изучения языка. Также он установил взаимосвязь языковых форм и этапов развития культуры. Исходя из вышесказанного, языковедческий и лингвистический анализ необходимо рассматривать как составной элемент культурологического подхода. Э. Тайлор сформулировал ряд положений о мышлении первобытных людей, исследовал особенности мифа, доказал прохождение стадии мифологизации всеми народами, независимо от географического положения и его исторического развития [3].

Разумеется, взаимосвязь культуры и языка нельзя изучать в узкой направленности только с точки зрения мифологических изменений. Язык отражает перемены в культуре и иными способами. Если в своем развитии культурный уровень народа не достиг соответствующего этапа и еще не знает письменности, не имеет литературного языка, то и язык данного народа не является упорядоченным и организованным. Не подвергается сомнению положение, что народ, достигший высокой ступени цивилизации, использует в речевом общении более абстрактные лексические категории, нежели народ, находящийся на низшей ступени культурного развития.

Лингвист Марсель Коэн, изучая проблемы социолингвистики и общего языкознания, заявил, что развитие отдельных элементов грамматического строя языка невозможно вне связи с другими элементами грамматической системы. Отдельные явления не способны быть исключительными показателями развития языка. Данная проблема зависимости структурных особенностей от конкретных форм культуры народа была исследована в трудах многих лингвистов, философов, этнологов. Г. Хойер в книге «Антропологическая лингвистика» проводит лингвистическое исследование в синхронном или диахронном изучении языков. Главное отличие заключается в методике: лингвист-антрополог сам собирает материал от носителей этого языка [5].

В контексте данной темы, значимой является книга Эдварда Сепира «Язык», содержащая аспекты лингвистической теории, этнологии и истории культуры. Он сформулировал ряд гипотез о генетических связях языков. Изменения в культуре могут находить косвенное, опосредствованное отражение в языке, т. е. между ними есть общая зависимость. Автор отмечает, что «история языка и история культуры развиваются параллельно» [2, с. 162].

Изучая внутреннее устройство языковых систем, Э. Сепир предлагает различать два уровня искусства, обусловленное проблемой переводимости литературных произведений – обобщающее, внеязыковое искусство, позволяющее без потери первоначального смысла понимать чужой язык, и специфически языковое искусство, которое в силу своих особенностей, не может быть переведено на другие языки. Исследователь обосновал гипотезу «лингвистической относительности», которую наиболее подробно разработал Бенджамин Ли Уорф. Данную гипотезу часто называют гипотезой Сепира – Уорфа.

Научная работа К. Фосслера «Культура и язык Франции» охватывает развитие отдельных явлений французского языка на фоне событий истории культуры французского народа и фиксирует связь между ними. К. Фосслер

заявляет, что язык следует рассматривать как постоянное творчество. Развитие языка происходит в результате индивидуальной деятельности и оно утверждается, если его принимают и повторяют бессознательно, т. е. пассивно принимая коллективное участие. К. Фосслер делает вывод, что язык – это коллективная духовная деятельность и историю языкового развития следует понимать как историю духовных форм выражения, а именно историю искусств в широком смысле слова.

Причинную зависимость между культурой и языком К. Фосслер определяет двумя положениями: 1) преобладание культурного типа, соответственно, язык находится в подчиненном положении; 2) национальное самосознание и престиж языка, позволяющий сохранять в полном объеме идентичность языка, не поддаваясь ассимиляции [4].

Очевидно, история народа может воздействовать на законы развития языка. Между аспектами языка и общественными процессами можно установить следующую зависимость: развитие от языка племенного к языку народности и далее к национальному языку, возможно только потому, что такова закономерность развития общества.

Изменения отношений в культуре и обществе дают стимул для развития языка. При прохождении конкретных этапов развития, возникают исключительные явления, свойственные каждому этапу. Изменяются или утрачивают свою значимость формы организаций, названия профессий, так слова «род», «племя», «община» были вытеснены понятиями «семья», «группа», «общество», «социум». В своё время мастеров, которые занимались бритьём, стрижкой, укладкой волос, называли – брадобрей, цирюльник, куафер, парикмахер, в современном мире их функции выполняют стилисты, колористы, барберы, модельеры-художники по прическам, мастера по канекалону.

Языки непрерывно трансформируются, появляются новые слова, устаревают и выходят из употребления некоторые фразы, например: «ели

досыта, пили долюби»¹, «на старость мне – душа пагуба»², «не рушайте заповеди великой»³. Эволюция языка тесно связана с историей и культурой народа. Каждое новое поколения вносит нечто новое не только в общественное устройство, в философское и эстетическое осмысление действительности, но и в способы выражения этого осмысления средствами языка.

Например, немаловажное значение для формирования современного лексикона имеет процесс карнавализации языка – это реакция на освобождение от языковой политики, цензуры и идеологии. Яркая характеристика карнавализации – языковая игра, иными словами, деформация языковых структур, имеющих смеховой эффект – МОЛОТчина, КРЕМЛЬ-брюле, «от шести соток до шестисотых». Для понимания подобной языковой игры необходимо знать особенности отечественной культуры.

Еще одной тенденцией развития современных языков является процесс компьютеризации на базе английского языка. Компьютерный сленг, как язык преимущественно молодых людей, содержит много специфических слов, например: «визард» (опытный программист), «брякпойнт» (точка прерывания, сбоя программы), «аржить» (использовать архиватор). Наряду с этим происходит и процесс иностранзации – активное засилие языков иностранными словами: «стикер» (заметка), «свитшот» (кофта, свитер), «фрилансер» (свободный работник, удаленный сотрудник). Стоит отметить, что разумное заимствование обогащает речь, придает ей большую точность, в то время как, заимствование без меры засоряет речь, делает её понятной не для всех.

В 2017 году главными словами стали «реновация» (процесс улучшения, реставрация без разрушения целостности структуры), «криптовалюта» (цифровая валюта), «биткоин» (название самой популярной криптовалюты),

¹ До полного насыщения, удовлетворения

² Старость не радость

³ Соблюдай закон

«допинг» (вещества, усиливающие физическую или психологическую деятельность организма), активно транслируемые в средствах массовой информации. Также стали популярными авторские неологизмы, в лексикон подавляющей части молодых людей вошли слова «безвиз» (безвизовый режим), «баттл» (состязание в мастерстве исполнения), «хайп» (слава, популярность).

Можно сделать вывод, что история народа не способна создавать законы развития языка, но, в свою очередь, служит общим стимулом развития и создания новых языковых явлений, зачастую принимающих закономерный характер. Такая закономерность может быть внешне мотивированной и внутренне мотивированной, опосредствованной. Отчетливо данные процессы проявляются в лексической области языка. Пополнение словарного запаса, связанное с изменением социального общества, с развитием культуры и науки, осуществляемые по законам развития языка, демонстрируют пример внешней мотивированности. Количественное увеличение словарного состава языка изменяет его, делает более гибким и выразительным.

Список литературы и источников:

1. Маслова, В. А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. - 3-е изд., исп. - М.: Издательский центр «Академия», 2007. - 208с.

2. Сепир, Э. Язык: Введение в изучение речи. пер. с англ., прим. и вводная статья А. М. Сухотина; предисл.: С. Л. Белевицкого, под общ. ред. Р. О. Шор. – М.: 1994. - 223 с.

3. Тайлор, Э. Б. Первобытная культура: Исследования развития мифологии, философии, религии, языка, искусства и обычаев: в 2 т. / под ред. Д. А. Коропчевскаго. - 2-е изд., испр. и доп. изд. - СПб: 1989. – 273 с.

4. Фосслер, К. Культура и язык Франции. – 2-е изд: Frankreichs Kultur und Sprach. - Heidelberg: 1929.

5. Хойер, Г. Антропологическая лингвистика: Новое в лингвистике: вып. 4. - М.: 1998. – 112 с.

6. Черных, П. Я. О связи развития языка с историей народа: отд. лит. и яз, вып. 3. – М.: 2001. – 334 с.